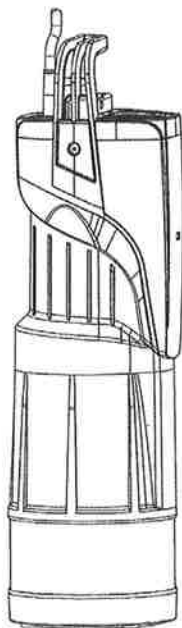


INSTRUCTIONS FOR INSTALLATION AND MAINTENANCE (GB)
ISTRUZIONI PER L'INSTALLAZIONE E LA MANUTENZIONE (IT)
INSTALLATIONS- UND WARTUNGSANLEITUNGEN (DE)
INSTRUCTIONS POUR L'INSTALLATION ET LA MAINTENANCE (FR)
INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN Y MANTENIMIENTO (ES)
ИНСТРУКЦИЯ ЗА ИНСТАЛИРАНЕ И ОБСЛУЖВАНЕ (BG)
NÁVOD K INSTALACI A ÚDRŽBĚ (CZ)
BRUGSANVISNING (DK)
ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΚΑΙ ΤΗ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ (GR)
KASUTUS- JA HOOLDUSJUHEND (EE)
ASENNUS- JA HUOLTO-OHJEET (FI)
PRIRUČNIK S UPUTAMA (HR)
INSTALLÁCIÓS ÉS KARBANTARTÁSI KÉZIKÖNYV (HU)
MONTAVIMO IR TECHNINĖS PRIEŽIŪROS INSTRUKCIJOS (LT)
UZSTĀDĪŠANAS UN TEHNISKĀS APKOPES ROKASGRĀMATA (LV)
INSTRUCTIES VOOR INSTALLATIE EN ONDERHOUD (NL)
ANVISNINGER FOR INSTALLASJON OG VEDLIKEHOLD (NO)
INSTRUKCJA MONTAŻU I KONSERWACJI (PL)
INSTRUÇÕES PARA A INSTALAÇÃO (PT)
INSTRUCȚIUNI PENTRU INSTALARE ȘI ÎNTREȚINERE (RO)
ИНСТРУКЦИИ ПО МОНТАЖУ И ТЕХОБСЛУЖИВАНИЮ (RU)
POKYNŮ K INŠTALÁCI A ÚDRŽBE (SK)
NAVODILA ZA INŠTALACIJO IN VZDRŽEVANJE (SI)
UDHËZIME PËR INSTALIMIN E MIRËMBAJTJEN (AL)
UPUTSTVO ZA INSTALACIJU I ODRŽAVANJE (RS)
INSTALLATIONS- OCH UNDERHÅLLSANVISNINGV (SE)
KURMA VE BAKIM BİLGİLERİ (TR)
ИНСТРУКЦІЇ ЗІ ВСТАНОВЛЕННЯ ТА ТЕХНІЧНОГО ОБСЛУГОВУВАННЯ (UA)



EASY E-DEEP

SISÄLTÖ

| | |
|--|----|
| 1. KÄYTTÖTAVAT..... | 41 |
| 2. PUMPATTAVAT NESTEET..... | 41 |
| 3. TEKNISET TIEDOT JA KÄYTTÖRAJOITUKSET..... | 41 |
| 4. KÄSITTELY..... | 42 |
| 4.1 Varastointi..... | 42 |
| 4.2 Kuljetus..... | 42 |
| 4.3 Paino ja mitat..... | 42 |
| 5. VAROITUKSIA..... | 42 |
| 6. ASENNUS..... | 42 |
| 7. SÄHKÖLIITÄNTÄ..... | 43 |
| 8. KÄYNNISTYS..... | 43 |
| 9. VAROTOIMET..... | 43 |
| 10. HUOLTO JA PUHDISTUS..... | 43 |
| 10.1 Imusuodattimen puhdistus..... | 44 |
| 10.2 Juoksupyörän puhdistus..... | 44 |
| 10.3 Takaiskuventtiilin puhdistus..... | 44 |
| 11. VIANETSINTÄ..... | 44 |
| 12. TAKUU..... | 44 |

VAROITUKSIA



Lue kaikki ohjeet huolellisesti ennen asennusta:



Irrota pistoke ennen toimenpiteitä. Vältä ehdottomasti kuivakäyttöä.



Ylikuormitussuoja. Pumppu on varustettu moottorin lämpösuojaalla. Jos moottori ylikuumentuu, moottorin lämpösuoja pysäyttää pumpun automaattisesti. Jäähdytysaika on noin 15-20 minuuttia, minkä jälkeen pumppu käynnistyy uudelleen automaattisesti. Jos moottorin lämpösuoja laukeaa, etsi ehdottomasti laukeamisen syy ja korjaa se. Lue Vianetsintä-luku.

1. KÄYTTÖTAVAT

Monivaiheinen ja sisäänrakennetulla elektroniikalla varustettu uoppopumppu on ihanteellinen sadevesi- ja kastelujärjestelmän, veden pumppaamiseen säälliästä, altaista, puutarhalammikoista ja kaivoista sekä muihin koitilauksien käyttötarkoituksiin, joissa vaaditaan korkeaa painetta. Kompaktin muotonsa ja helpon käsiteltävyytensä ansiosta sitä voidaan hätätilanteissa käyttää myös muihin käyttötarkoituksiin kannattavana pumppuna, esim. vedenottoon säälliästä tai vesistöistä tai uima-aitaiden ja suihkulaiteiden lyhennykseen. Soveltuu myös puutarha- ja harrastuskäyttöön.



Aihekohtaisten voimassa olevien tapaturmantorjuntamääräysten mukaan näitä pumppuja ei tule käyttää uima-altaissa, lammissa tai piha-altaissa, joissa on ihmisiä. Niillä ei myöskään tule pumpata hiilivetyjä (bensini, dieselöljy, polttoöljyt, luottimet jne.). Puhdista pumppu ennen sen asettamista varastoon. Katso Huolto ja puhdistus.

2. PUMPATTAVAT NESTEET

| | |
|----------------------------|-----|
| Puhdas vesi | • |
| Sadevesi | • |
| Kirkas jätevesi | ○ |
| Likainen vesi | ○ |
| Lähdevesi | • |
| Joki- tai järvesi | • |
| Hluikkasten maks.koko [mm] | Ø 1 |

- Sovelluu
- Ei sovellu

Taulukko 1

3. TEKNISET TIEDOT JA KÄYTTÖRAJOITUKSET

- Sähköjännite: 230 V, ks. arvokilpi
- Viivesulakkeet (versio 230 V): viitteelliset arvot (A)
- Varastointilämpötila: -10 - +40 °C

| Malli | Verkkosulakkeet 230 V 50 Hz |
|-------|-----------------------------|
| 1000 | 4 |
| 1200 | 5 |

Taulukko 2

SUOMI

| | Malli | 1000 | 1200 |
|-------------------|---|---------------|---------------|
| Sähkötiedot | P1 nimellistehonkulutus [W] | 900 | 1100 |
| | P2 [W] | 650 | 750 |
| | Verkkojännite [V] | 1 ~ 230 AC | 1 ~ 230 AC |
| | Verkkotaajuus [Hz] | 50 | 50 |
| | Virta [A] | 3.8 | 4.8 |
| | Kondensaattori [μ F] | 12.5 | 12.5 |
| | Kondensaattori [Vc] | 450 | 450 |
| Hydrauliset arvot | Maks.virtausnopeus [L/min] | 95 | 95 |
| | Maks.painekorkeus [m] | 36 | 46 |
| | Maks.painekorkeus [bar] | 3.6 | 4.6 |
| | Maks.upotussyvyys [m] | 12 | 12 |
| | Min.upotussyvyys [cm] | 12 | 12 |
| | Käynnistyspaine [bar] | 2.6+- 0.2 | 2.6+- 0.2 |
| | Sähköjohdon pituus [m] | 15 | 15 |
| Käyttöalue | Johdon tyyppi | H07 RNF | H07 RNF |
| | Moottorin suoja-aste | IP 68 | IP 68 |
| | Eristysluokka | B | B |
| | Nesteen lämpötila-alue [°C] kotitalouskäytössä standardin EN 60335-2-41 mukaan | 0 °C / +35 °C | 0 °C / +35 °C |
| | Hluikkasten maks.koko [mm] | Ø 1 | Ø 1 |
| | Ympäröivä maks.lämpötila [°C] | +40 °C | +40 °C |
| | Paino | DNM GAS | 1" F |
| | Likimäär. netto/brutopaino [kg] | 10 / 12 | 10 / 12 |

Taulukko 3



Pumppu, jota ei ole asennettu alustalle, ei kykene kannattamaan letkujen painoa. Tue letkut asianmukaisesti.

4. KÄSITTELY

4.1 Varastointi

Kaikkia pumppuja tulee säilyttää suojatussa ja kuivassa tilassa, jonka ilmankosteus on mahdollisimman tasainen ja jossa ei ole tärinää tai pölyä. Pumppu toimitetaan alkuperäisessä pakkauksessaan, jossa se tulee säilyttää asennukseen asti.

4.2 Kuljetus

Älä kohdista laitteeseen turhia iskuja tai törmäyksiä.

4.3 Paino ja mitat

Pakkaukseen kiinnitetyssä tarasssa ilmoitetaan sähköpumpun kokonaispaino ja mitat.

5. VAROITUKSIA



Älä koskaan kuljeta tai nosta pumppua sähköjohdosta tai käynnistä sitä sen roikkuessa sähköjohdon varassa. Käytä erityistä kahvaa.

- Pumppua ei saa koskaan käyttää kuivana.
- Tiivistyslaitteen sisältämä myrkytön voiteluaine saattaa muuttaa puhtaan veden ominaisuuksia, jos pumppu vuotaa.

6. ASENNUS

Ruuvaa nippa pakkaukseen sisältyvään liittimeen, joka soveltuu mitoillaan 3/4" ja 1" letkuille. Jos haluat käyttää halkaisijaltaan suurempaa letkua, vaihda nippaliitin. Kiinnitä letku liittimeen letkunkiristimellä. Kuva.1

- Käytä letkuja, joiden sisähalkaisija on vähintään 3/4" mm estääksesi pumpun tehon laskun.
- Tarkista säännöllisesti, ettei kokoomakaivoon ole kerääntynyt likaa (lehtiä, hiekkaa tms.), etteivät imuaukut tukkeudu. Jätä vähintään 20 cm:n väli, ettei imuritilä tukkeudu (kuva 2).
- Kytke pistoke 230 V:n pistorasiaan.
- Pumppu voidaan käynnistää ainoastaan veteen upotettuna. Upotussyvyyden tulee olla vähintään 12 cm. Jos vesi loppuu, kytke pumppu välittömästi pois irrottamalla pistoke pistorasiasta
- Aseta pumppu tukevaan asentoon kokoomakaivon sisälle tai joka tapauksessa asennuspaikan alimpaan kohtaan.
- Varmista, että pumppukaivon minimimitat vastaavat seuraavia arvoja:
Alustan min.mitat (mm) 150x150 / Min.korkeus (mm) 800 Kuva 2
- Kaivo tulee aina mitoitaa myös tulovesimäärän ja pumpun tehon mukaan, ettei moottorin käynnistysmäärä tunnissa ole liiallinen. Se ei saa ylittää 20 käynnistystä tunnissa.



Pumppu tulee asentaa pystyasentoon!

7. SÄHKÖLIITÄNTÄ



Pumpun maksimiupotussyvyys riippuu sähköjohdon pituudesta. Noudata arvokilven ja tämän käyttöoppaan taulukon 3 arvoja.

8. KÄYNNISTYS

Elektronikka ohjaa pumpun käynnistystä ja sammutusta (ON/OFF) automaattisesti käyttöyksikön veden pyynnön mukaan. Elektronikka suojelee laitetta kuivakäynniltä.

- Käynnistystäyttö: Tässä vaiheessa pumppu tekee neljä 30 s käynnistystäyttöä (moottori PÄÄLLÄ) 3 s välein (moottori POIS PÄÄLTÄ). Jos vesi puuttuu, pumppu pysähtyy tunniksi ja suorittaa sen jälkeen uuden käynnistystäyttö-ryityksen. Jos yritys epäonnistuu, pumppu pysähtyy 5 tunniksi. Tämän jälkeen se toistaa käynnistystäyttö-ryityksen 24 tunnin välein, kunnes vedentaso on riittävä normaali toiminnalle.
- Normaalitoiminta: Jos vedenkulutus alittaa toiminnan aikana 40 s ajaksi vähimmäisvirtausnopeuden, pumppu siirtyy hälytystilaan ja pysähtyy tunniksi. Jos vedentaso on, tämän jälkeen yhä alhainen, pumppu siirtyy käynnistystäyttövaiheeseen.

Elektronikka suojelee pumpun takaiskuventtiilivaihteita, jotka yleensä johtuvat lika- tai hiekkakerääntymistä. Kerääntymät estävät takaiskuventtiilin sulkeutumisen ja laite jatkaa toimintaansa myös veden puuttuessa. Tämä pumppu sammutetaan automaattisesti tunnin välein. Normaleissa olosuhteissa huomaat ainoastaan lievän, muutaman sekunnin kestävä paineenalennuksen. Jos takaiskuventtiili on lukkiutunut auki, pumppu siirtyy hälytystilaan ja voidaan käynnistää vasta, kun tukos on poistettu.

Virtausohjaus:

Virtausohjaus kytkee pumpun pois, ellei vettä oteta. Jos painepuolella on vuotoja (esim. tiivistämätön vesihana tai letku), pumppu käynnistyy ja sammuu lyhyin väliajoin. Jos pumppu käynnistyy ja sammuu yli 7 kertaa 2 minuutin kuluessa (vuoto < 6 L/h), se sammuu kokonaan. Kun painepuolen vuoto on korjattu, kytke pumppu pois ja päälle, jotta voit käyttää sitä uudelleen.

Pumppu toimii ihanteellisesti täysin upolettuna. Moottorin jäähdytysjärjestelmän ansiosta sitä voidaan kuitenkin käyttää lyhyitä aikoja vähimmäisimukorkeudella (50 mm).

Pumpussa on ruostumattomasta teräksestä valmistettu likasuodatin.

9. VAROITIMET

JÄÄTYMISVAARA: jos pumppu jätetään käyttötouon ajaksi alle 0 °C:n lämpötilaan, varmista ettei siihen ole jäänyt vettä, joka jäätyessään aiheuttaa muoviosien halkeilua.

Jos pumppua on käytetty aineissa, jotka pyrkivät kerääntymään, tai klooria sisältävässä vedessä, huuhtele se käytön jälkeen voimakkaalla vesisuihkulla. Siten estät pumpun ominaisuuksia heikentävien kerääntymien tai saostumien muodostumisen.

10. HUOLTO JA PUHDISTUS

Sähköpumppua ei tarvitse huoltaa, jos sitä käytetään normaalisti. Pumpun sähkö tulee joka tapauksessa katkaista aina ennen korjauksia ja huoltoja. Varmista aina käynnistäessäsi pumpun uudelleen, että imu-suodatin on asennettu, jotta estät tahattoman kosketuksen liikkuviin osiin.

10.1 Imusuodattimen puhdistus

- o Katkaise pumpun sähkö.
- o Anna pumpun tyhjentyä.
- o Puhdista vesisuihkulla ja harjalla.

10.2 Juoksupyörän puhdistus

- o Katkaise pumpun sähkö.
- o Anna pumpun tyhjentyä.
- o Irrota suodattimen alustan 8 kiinnitysruuvia (kuva 3).
- o Poista alusta ja suodatin (kuva 4).
- o Pidä kiinni juoksupyörästä ja irrota mutteri (kuva 5).
- o Poista juoksupyörä, diffuusori, rengas ja O-rengas.
- o Toista toimenpide kaikille juoksupyörille.
- o Pese pumppu puhtaalla vedellä poistaaksesi epäpuhtaudet moottorin ja pumpun kotelon väliiltä.
- o Puhdista juoksupyörä.
- o Tarkista, että juoksupyörä pyöri esteettömästi.
- o Kokoa osat vastakkaisessa järjestyksessä purkamiseen nähden.

10.3 Takaiskuventtiilin puhdistus

(Kuva.6)

- o Katkaise pumpun sähkö.
 - o Poista kahva irrottamalla kaksi kiinnitysruuvia (kuva 6).
 - o Irrota painekannen 6 ruuvia (kuva 7).
 - o Poista painekansi ja hiekkasuodatin (kuva 8).
 - o Poista takaiskuventtiili ja poista siitä tarvittaessa lika (kuva 9).
- Kokoa osat vastakkaisessa järjestyksessä purkamiseen nähden.

11. VIANETSINTÄ



Katkaise pumpun sähkö ennen vianetsintää (irrota pistoke pistorasiasta). Jos sähköjohto tai muu pumpun sähköosa on vaurioitunut, ainoastaan valmistaja, sen valtuuttama huoltoliike tai ammattitaitoinen henkilö saa suorittaa korjaukset tai vaihdot, jotta käyttö on turvallista.

| Vika | Tarkistus (mahdollinen syy) | Korjaus |
|---|---|---|
| Pumppu ei käynnisty. | A. Pumppu ei saa sähköä. B. Takaiskuventtiili on juuttunut avattuun asentoon. C. Vesi puuttuu. | A. Tarkista sähkönsyöttö. B. Puhdista takaiskuventtiili. C. Lisää vettä. |
| Pumppu ei kuljeta nestettä. | A. Imuritilä tai putket ovat. B. Juoksupyörä on kulunut tai pysähtynyt. C. Pyydetty painekorkeus ylittää pumpun ominaisuudet. | A. Poista tukos. B. Vaihda juoksupyörä tai poista sen pysäyttänyt esine. |
| Virtausnopeus on riittämätön | A. Tarkista, ettei imuritilä ole osittain tukossa. B. Tarkista, ettei juoksupyörä tai paineputki ole osittain tukossa tai karstoittunut. | A. Poista mahdolliset tukokset. B. Poista mahdolliset tukokset. |
| Pumppu pysähtyy (mahdollinen lämpösuojan laukeyminen) | A. Tarkista, ettei pumpattava neste ole liian sakeaa, sillä se aiheuttaa moottorin ylikuumenemisen. B. Tarkista, ettei veden lämpötila ole liian korkea. C. Tarkista, ettei juoksupyörän esteenä ole ylimääräisiä esineitä. D. Sähkö ei vastaa arvokilven ominaisuuksia. | A.B.C.D. Irrota pistoke ja korjaa ylikuumenemisen syy. Odota, että pumppu jäähtyy ja kytkte pistoke pistorasiaan. |

12. TAKUU



Kaikki muutokset, joille ei ole annettu ennakkovaltuutusta, vapauttavat valmistajan kaikesta vastuusta. Kaikkien korjauksissa käytettävien varaosien tulee olla alkuperäisiä ja kaikkien lisävarusteiden valmistajan valtuuttamia, jotta laitteiden ja järjestelmien turvallisuus voidaan taata.

Tälle tuotteelle annetaan lakimääräinen takuu (Euroopan unionissa 24 kuukautta ostopäivästä alkaen), joka kattaa kaikki valmistus- tai materiaali vioista johtuvat vauriot.

Takuunalainen tuote voidaan harkinnanvaraisesti vaihtaa toiseen täydellisesti toimivaan tuotteeseen tai korjata veloituksetta seuraavissa tapauksissa:

- o tuotetta on käytetty oikein ja ohjeiden mukaisesti eikä ostaja tai muu henkilö ole yrittänyt korjata sitä
- o tuote on toimitettu myyntipisteeseen varustettuna ostotodistuksella (lasku tai ostokuitti) ja todetun ongelman lyhyellä selostuksella.

Takuu ei kata juoksupyörää eikä kulutusosia. Takuukorjaus ei missään tapauksessa jatka alkuperäistä takuuaikaa.